



さがるる

水だより

第2号
2011年春夏号



福島県いわき市で 応急給水活動の支援を行いました

命の水を届けるため
私たち職員も協力しました!!



応急給水活動の様子（いわき市石森地内）

坂戸、鶴ヶ島水道企業団では、3月22日から約1か月間にわたり、福島県いわき市へ職員を派遣して応急給水活動の支援を行いました。

いわき市では、原子力発電所の被災に伴い、放射線の風評被害を受けていたため、福島県外からの給水支援は私たちが初めてでした。

水道施設の被災により断水が続く中で、水に困っているいわき市民のみなさまに給水車で水をお届けしました。



水の豆知識



～ 水道水をくみ置きする場合、
どのくらい保存できるか知っていますか？ ～

水道水は、病原菌等による汚染を防ぐため必要最小限の塩素で消毒されており、この消毒効果がある間は細菌が繁殖しません。しかし、消毒効果は時間と共に消失します。

水道水をくみ置きする場合、冷蔵庫で1週間、夏季で3日間、冬季で5日間を目安※として保存できます。

※保存期間は保管場所、容器の材質や洗浄状態などによっても異なります。

水道水の塩素消毒は
とても低濃度なので、健康が
害されることはありません。

水道水をくみ置きする時は、以下の点にご注意ください。

- ・ 密閉できる容器を使用する
- ・ 十分に洗浄した清浄な容器を使用する
- ・ 容器の口元いっぱいまで水道水を入れて、しっかりとフタをする
- ・ 冷蔵庫や日光の当たらない冷暗所に保管する



貯水槽水道を適正に管理しましょう



💧 **貯水槽水道とは？** …… マンションなどで配水管から給水された水道水をいったん受水槽というタンクに貯めてから、ポンプで各ご家庭に給水する方法をいいます。

💧 **貯水槽の維持管理は ……** 貯水槽は個人の所有物なので、管理は所有者等が行わなければなりません。

💧 **どんな管理をすれば ……** いいの？

気持ち良く使えるように気配りするんだね!

定期的な清掃
(1年以内ごとに1回)



定期的な水質検査
(1年以内ごとに1回)



外見等の点検
(ひび割れ、漏れ、汚れ等)



日常的な水質の確認
(色、濁り、におい、味)

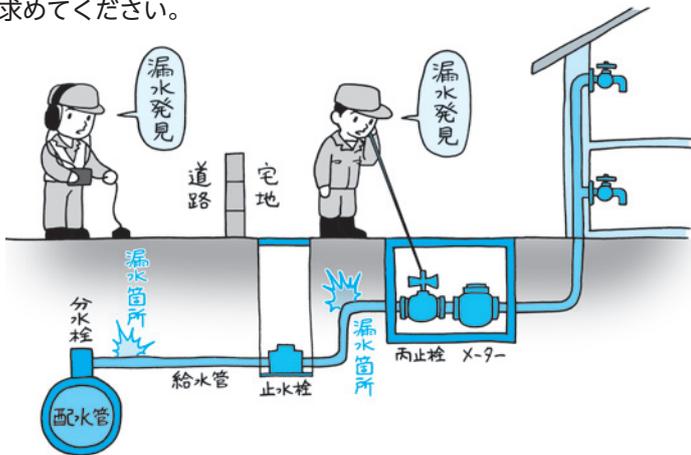


漏水調査にご協力ください

水道企業団では、水道管からの水漏れを早期に発見し、水の無駄をなくすことを目的に、毎年調査対象区域を決めて漏水調査を実施しています。

調査には、水道企業団が委託した調査員が伺います。調査は、道路に埋設されている配水管から、お客さま宅地内の水道メーターまでを対象とします。道路上での調査は、水の使用や騒音等の少ない夜間に実施する場合がありますが、交通等に支障のないよう十分配慮し実施しています。また、戸別調査では宅地内の水道メーターまで立ち入って漏水確認作業（所要時間5分程度）をさせていただきます。お客さまにはご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。

なお、調査員は、水道企業団が発行する身分証明証を携帯してきます。調査員が調査費や修理費をお客さまに直接請求することはありません。ご不審な点がありましたら、身分証明証の提示を求めてください。



💧 直結給水に変更できるの？

… 水道企業団の管内では、一部の条件による場合を除き、受水槽を撤去して直結（直圧、増圧）への給水方式の変更が可能です。

お客さまに、水を安定してお配りするために、災害に強い配水システムの構築を目指します。

建設担当の業務紹介です!

私たちは、重要なライフラインである水道水を各ご家庭に送る配水管路の布設に関する仕事をしています。

配水管路が給水装置^{*}を介してお客さまに供用されるまでには、設計、発注、工事実施、しゅん工検査という過程を踏みます。設計時には、関係機関等と協議、調整して方針を決めます。そして、設計図面を作成し、工事金額の積算を行います。工事実施時には、設計書や図面のとおりに行われるよう、施工業者の監督指導をします。管材料や水圧の検査、管の洗浄や通水のためのバルブ操作なども私たちの仕事です。

当水道企業団の給水区域内には、平成22年度末現在で580kmもの配水管路が、道路内に網目のように埋設されています。平成19年度から新しく布設する管は、すべての配水管路において、耐震性の優れた管を採用しています。

水道管の工事中は、通行や騒音等でご迷惑をおかけしますが、ご理解ご協力をお願いします。



配水管路の布設工事の様子

※配水管路から取出しされた分水栓、給水管、止水栓、丙止栓、蛇口などを「給水装置」といいます。

クロスワードクイズの答え：1126羊年
お詫び：一部地域において、本広報紙の配布が遅れましたことをお詫び申し上げます。

平成23年度の予算についてお知らせします

平成23年度は、将来にわたって安心安全な水道水を安定して供給していくため、当水道企業団のあるべき将来像を描いた「地域水道ビジョン」の実現に向けた「基本計画」や「中期経営計画」の推進を図っていきます。

また、今後見込まれる老朽化した施設の改修や更新に必要な事業費の確保に向け、引き続き無駄のない経営と更なる事業の効率化を推進することにより自己資金の確保に努めるなど、より一層の経営努力を行っていきます。

平成23年度の主な事業

水源施設改修事業

老朽化した厚川取水継ポンプ場の低圧受電盤などを、水需要に応じた施設規模の適正化と省電力化を考慮し改修します。

管網整備事業

給水区域内の東西地域間における配水の融通性を向上させるため、鶴ヶ島浄水場と坂戸浄水場を結ぶルート of 配水管新設工事に着手するほか、既存の配水管内における水質悪化を予防するため、配水管網のループ化の推進に取り組みます。

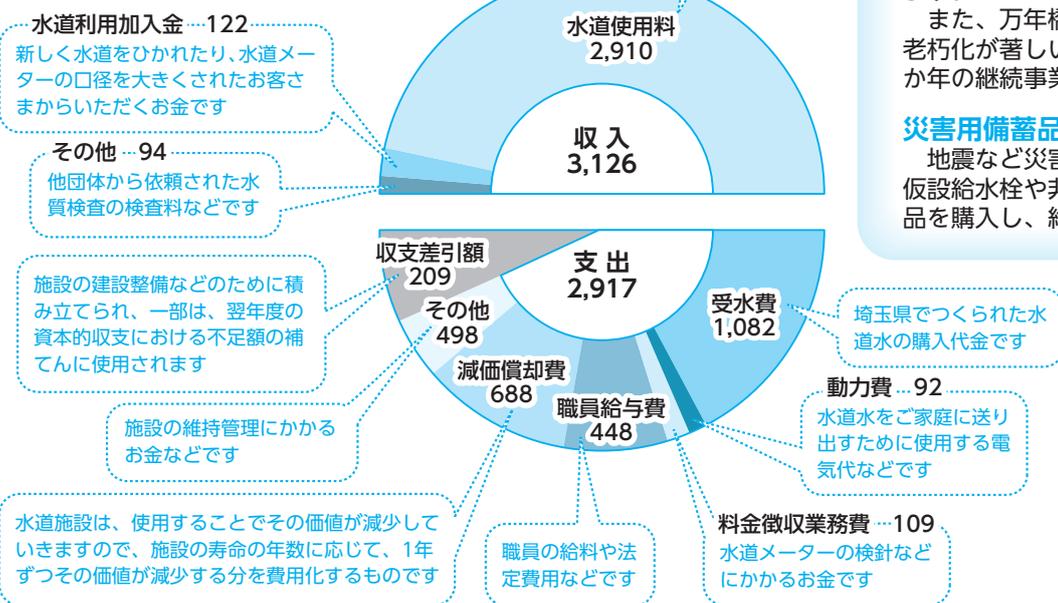
また、万年橋（坂戸市内）に架かる水道管の老朽化が著しいことから、平成24年度までの2か年の継続事業として更新工事を実施します。

災害用備蓄品の購入

地震など災害時の応急給水を確保するため、仮設給水栓や非常用飲料水袋などの災害用備蓄品を購入し、給水拠点に配備します。

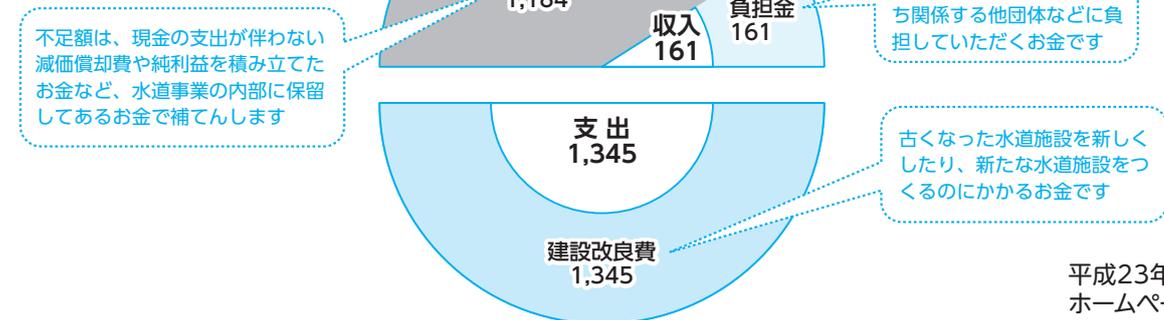
収益的収支

消費税込(単位…百万円)



資本的収支

消費税込(単位…百万円)



平成23年度予算書は、水道企業団ホームページに掲載しています。

水道の使用開始・中止のご連絡はお早めに

次の場合は水道企業団へご連絡を

- ・お引越しのとき（住所を変更されるとき）
- ・使用者の名義を変更されるとき
- ・一時的（15日以上）に水道の使用をやめるとき

ご連絡先

☎283-1953 受託者 第一環境(株)
受付時間 平日8時30分～17時00分
(12月29日～1月3日を除く。)

お知らせいただくこと

- ・お客様番号*
- ・お名前
- ・現在、水道を使用されている住所
- ・お引越し先の住所
- ・お引越しされる月日
- ・連絡先の電話番号

*お客様番号は、納入通知書や上水道使用水量のお知らせ（検針票）などに明記されています。

お引越しの
ご連絡は3日前まで
お願いします!



さかつるちゃんの

教えて！水道教室

さかつるちゃんの疑問に職員がお答えします。今回のテーマは、「独立採算制」です。さかつるちゃんと一緒に水道事業について勉強しましょう！



マスコットキャラクター
さかつるちゃん

水道企業団の経営は、「独立採算制」だって聞いたんだけど、どういう仕組みなのか教えて？

水道事業は一般行政から独立した公営の企業として、税金ではなく、お客さまにお支払いいただく水道料金で経営に必要な経費をまかなっています。このことを「独立採算制」といいます。

道路や公園をつくったり管理したりするには税金を使うんでしょ？水道と一体どこが違うの？

道路や公園のように誰がどのくらい使用するかかわからないものは、税金で建設、維持管理が行われます。それに対し、水道は各ご家庭の使用量を水道メーターで適正に量ることができますので、お客さまの使用量に応じた水道料金をお支払いいただくほうが公平で合理的です。これを「受益者負担の原則」といいます。

火事の際に消防士さんが使う消火栓は、水道企業団が設置しているけど、そういう経費も水道料金に含まれるの？

さかつるちゃん、するどいね。消火栓は水道管とつながっていますので、たしかに水道企業団が設置し、維持管理も行っていきます。しかし、消火栓の目的はあくまで消防なので、これにかかる経費をお客さまから水道料金としていただくわけにはいきません。このように、公共的に必要であっても、受益者負担の原則になじまない経費などには税金が使われます。

水道企業団は「公営」の企業だから営利を目的としているわけではないけど、利益が出たらどうするの？

利益は水道施設の建設、維持管理などに使われます。水道事業において生じる利益は「もうけ」ではなく、将来にわたって安全な水道水を送り続け、お客さまのニーズに合うサービスを提供していくために必要とされるものです。

当たり前のように気付かないけど、「蛇口をひねれば水が出る」ことで、利益はお客さまに還元されるんだね！



水道料金ってどうして違うの？

お客さまにお支払いいただく水道料金は、経営主体である水道事業体によって料金体系が異なります。これは、それぞれの水道事業体を取り巻く地理的・社会的要因やサービス水準などがさまざまであるためです。

地理的・社会的要因、

サービス水準とは…

- 水源が遠隔地の場合、導水管を長く布設するための費用がかかる。
- 水源の水質状況によって、浄化するための費用が異なる。
- 老朽化した施設の更新や災害時に備えた施設の耐震化の推進など、水道水を安定的に供給するための施設整備の状況や管理体制レベルが異なる。

このような要因から料金原価に算入する費用が異なることにより、水道事業体間に料金の価格差が生じます。それでは、全国の水道事業体の料金を見てみましょう！

全国の水道料金

(平成22年4月1日現在)

最高料金		最低料金	
1	北海道羅臼町 6,360円	1	山梨県富士河口湖町 700円
2	北海道江差町 6,090円	2	兵庫県赤穂市 829円
//	熊本県上天草市大矢野地区 //	3	静岡県小山町 913円
全国の平均料金		3,096円	
給水人口10万人～30万人未満である全国の水道事業体の平均料金		2,677円	
坂戸、鶴ヶ島水道企業団		2,394円*	

出典：(社)日本水道協会「水道料金表」より1か月20m³(口径13mm)あたりの水道料金

*平成22年5月からの現行料金

日本国内でも、最高料金と最低料金では、なんと1か月に5,660円もの価格差があります。

坂戸、鶴ヶ島水道企業団の水道料金は、全国平均や給水人口が同規模程度である全国の水道事業体の平均よりも安いことがわかります!!

お問合せ・ご連絡先は…

水道の開始、中止、名義変更、口座振替、使用水量、水道料金などに関すること

☎ 283-1953 受託者 第一環境(株)
受付時間 平日8時30分～17時00分

道路上で漏水を発見した場合などの緊急連絡先

☎ 285-8138 鶴ヶ島浄水場
受付時間 24時間対応

本広報紙の掲載内容に関すること

☎ 283-1957 庶務課
受付時間 平日8時30分～17時00分

編集・発行

坂戸、鶴ヶ島水道企業団
〒350-0214 坂戸市千代田一丁目1番16号
☎ 049-283-1951 (代表)
FAX 049-289-1733
HP <http://www.sakatsuru-suido.or.jp/>



この広報紙は、再生紙と環境にやさしい大豆油インキを使用しています。

クロスワードクイズ

カギをヒントに、すべてのワクをうめてください。水色のワクに入った文字を並び替えると、ひとつの言葉になります。正解は、本広報紙2ページ下の余白にあります。また、それぞれのカギの答えはホームページをご覧ください。

1		2	3	
		4		5
6	7		8	
9		10		
	11			

タテのカギ

- 「○○○○！」の後は、水道水で手洗い、うがいをしましょう
- 空手家は○○で瓦を割ります
- 的な態度で商品を売りつける悪徳業者にご注意ください
※水道企業団では水道器具の訪問販売、水道管の洗浄、ご依頼のない水質検査などは一切行っていません。
- ドル高
- 何事も○○○がしっかりしていることが大事です
- ビールは○○から汲み上げられるお酒です
※アルコールを分解するには大量の水が必要なので、お酒を飲んだら水道水でしっかり水分補給しましょう。

ヨコのカギ

- 海に住む海水魚、河川や湖沼に住む○○○○魚
※塩分を含まない水のことを○○○○または真水(まみず)といいます。水不足が深刻な地域では、海水から○○○○をつくり出し、水道水に利用しているところがあります。
- 「曲者だ！皆の者、○○○、○○○ー！」
- 水道が普及する前はみんなの家にありました
※さかつるの水道水の約2割は、坂戸市と鶴ヶ島市に点在する28本の○○から汲み上げた水を浄化した水です。
- わさびが鼻に○○と来る
- 白金に住んでいる○○○をシロガネーゼと呼ぶそうです
- 首都はロンドンです